

**VMEPH**  
Vietnam

Vietnam Manufacturing and Export Processing (Holdings) Limited

越南製造加工出口(控股)有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號:422)



中期報告

**2020**



## 目 錄

公司資料	2
管理層討論及分析	3
其他事項	11
獨立核數師審閱報告	15
綜合損益及其他全面收益表	16
綜合財務狀況表	18
綜合權益變動表	20
簡明綜合現金流量表	21
未經審核中期財務報告附註	22



## 公司資料

### 董事會

#### 執行董事

劉武雄先生(主席)  
林智銘先生(行政總裁)  
林俊宇先生  
江金鏞先生

#### 非執行董事

吳麗珠女士  
邱穎峰先生

#### 獨立非執行董事

林青青女士  
沈華榮先生  
吳貴美女士

#### 審核委員會

林青青女士(主席)  
沈華榮先生  
吳貴美女士

#### 薪酬委員會

林青青女士(主席)  
吳貴美女士  
劉武雄先生

#### 法定代表

劉武雄先生  
吳詠珊女士

#### 公司秘書

吳詠珊女士

#### 獨立核數師

畢馬威會計師事務所  
執業會計師  
於《財務匯報局條例》下的  
註冊公眾利益實體核數師

#### 法律顧問

諾頓羅氏富布萊特香港

#### 註冊辦事處

Cricket Square Hutchins Drive  
P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111  
Cayman Islands

#### 總辦事處

Section 5, Tam Hiep Ward, Bien Hoa City  
Dong Nai, Vietnam

#### 香港主要營業地點

香港灣仔皇后大道東248號陽光中心40樓

#### 開曼群島主要股份過戶登記處

SMP Partners (Cayman) Limited  
Royal Bank House, 3rd Floor  
24 Shedden Road, P.O. Box 1586  
Grand Cayman, KY1-1110  
Cayman Islands

#### 香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東183號  
合和中心17樓1712-16號舖

#### 股份代碼

422

#### 公司網址及聯絡

[www.vmeph.com](http://www.vmeph.com)  
電話：(886) 3597 2788  
傳真：(886) 3597 1883



## 管理層討論及分析

越南製造加工出口（控股）有限公司（「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）為越南具領導地位的速克達及國民車機車製造商之一，主要製造及組裝設施位於越南同奈省（鄰近胡志明市）及河內市，機車產能每年達20萬輛。本集團以SYM品牌提供多元化的機車型號及款式銷售，亦生產機車引擎及零件供內部使用及銷售予海外客戶，並提供壓鑄及鍛造金屬零件用的模具檢修服務。

## 經營環境

於二零二零年上半年新型冠狀病毒（「COVID-19」）的爆發，對全球經濟帶來負面的影響，包括供應鏈中斷、因疾病及預防性隔離造成的商業貿易活動停滯及消費者信心下跌，市場極為波動，亦抑制報告期內本集團業務的發揮。

上述外部不確定性的增強，給本集團機車製造業務帶來相當壓力。根據越南機車生產商協會之統計，越南五大外國直接投資廠商於二零二零年上半年度銷售總額達到1,249,997輛機車，比二零一九年上半年度衰退17%。

本集團亦受到越南政府自二零二零年三月起為期約兩個月的社會隔離政策影響，致使客戶訂單出現較大的收縮。而主要外銷市場包括馬來西亞、菲律賓及泰國等同樣面臨當地政府實施封城緣故，生產及銷售活動全面停止，至二零二零年六月起才逐步解除禁令，恢復商業貿易活動。

除上述COVID-19疫情影響外，越南及東盟國家的營商環境依然面臨激烈競爭，在面對上述營商壓力下，本集團管理層將繼續積極尋找潛在商機及尋求可持續發展，以盡最大努力確保穩定生產及有序經營，力求將不利影響降至最低。



## 業務回顧

截至二零二零年六月三十日止六個月期間，本集團在越南的總銷售數量約15.0千輛（其中速克達約1.5千輛、國民車約13.2千輛及電動車約0.3千輛），比去年同期下降34%。本集團出口至東盟國家的銷售數量約13.1千輛，比去年同期下降51%。減少原因主要由於二零二零年年初起COVID-19疫情爆發及蔓延，致使銷售放緩或暫停導致。

儘管越南及東盟國家訂單方面因COVID-19疫情帶來的負面影響面臨挑戰，外銷市場上本集團仍以馬來西亞為重點市場，並與長期合作夥伴保持緊密的合作，在開拓渠道方面亦與泰國合作夥伴合作，以擴大銷售網絡。

在如此嚴峻的營商環境中，本集團實施了多項節省成本的措施，包括縮減一般及行政開支和其他營運成本。同時，本集團專注於控管採購與庫存水平以減緩存貨成本。預期二零二零年下半年對本集團而言，同樣充滿挑戰，本集團會繼續提高成本效益，不僅為了成功渡過眼前危機，還要確保本集團為日後的經濟和銷售復甦做好準備。

## 財務回顧

本集團收入由截至二零一九年六月三十日止六個月的44.1百萬美元，減少37%至截至二零二零年六月三十日止六個月的27.8百萬美元。本集團截至二零二零年六月三十日止六個月之淨虧損為4.2百萬美元，而截至二零一九年六月三十日止六個月之淨虧損則為8.4百萬美元，虧損減少4.2百萬美元。

## 收入

本集團截至二零二零年六月三十日止六個月的收入為27.8百萬美元，較截至二零一九年六月三十日止六個月的44.1百萬美元，減少16.3百萬美元或37%，減少的主要因為COVID-19疫情帶來負面的影響，致使越南及東盟國家銷量均下跌所致。

本集團主要速克達型號有ATTILA-V、ELIZABETH、ELITE及SHARK，國民車型號有ELEGANT、GALAXY、START X、AMIGO及ANGELA。



## 銷售成本

本集團的銷售成本由截至二零一九年六月三十日止六個月的42.3百萬美元，減少40%至截至二零二零年六月三十日止六個月的25.4百萬美元。有關減少主要乃因銷售減少。以成本佔收入總額的百分比而言，本集團的銷售成本由截至二零一九年六月三十日止六個月的96%，減少至截至二零二零年六月三十日止六個月的91%。本集團將持續致力於開發新採購來源並透過重新篩選供應商，從而減少每單位之生產成本，並持續努力穩定生產成本。

## 毛利及毛利率

截至二零二零年六月三十日止六個月期間，本集團分別錄得毛利及毛利率約2.4百萬美元及9%（截至二零一九年六月三十日止六個月：毛利及毛利率分別約為1.8百萬美元及4%）。主要由於越南及東盟國家經商環境競爭激烈，並受到COVID-19疫情影響，內銷方面，利潤不佳之機種銷售下滑，致使虧損減少；外銷方面，持續開拓泰國市場渠道，並與策略聯盟合作，為Lambretta品牌進行代工下，小幅增加盈利之來源。

## 分銷開支

本集團的分銷開支由截至二零一九年六月三十日止六個月的2.7百萬美元，減少22%至截至二零二零年六月三十日止六個月的2.1百萬美元，開支減少主要由於本集團整頓現有分銷網絡，以及減少支付給分銷商的銷售獎金及補助費用。此外，由於COVID-19疫情影響，伴隨著銷售的下滑，整體行銷推廣開支也隨之遞減。

## 行政及其他營運開支

本集團的行政及其他營運開支由截至二零一九年六月三十日止六個月的4.1百萬美元，減少17%至截至二零二零年六月三十日止六個月的3.4百萬美元。截至二零二零年六月三十日止六個月，行政及其他營運開支佔本集團總收入的百分比為12%。開支減少主要由於相關研發開支減少，以及本集團致力提升營運效益，加強開支控制所致。



### 經營業務所得業績

基於上述因素，本集團來自經營業務所得虧損由截至二零一九年六月三十日止六個月的5.5百萬美元，減少2.7百萬美元至截至二零二零年六月三十日止六個月虧損2.8百萬美元。

### 融資收入淨額

本集團融資收入淨額由截至二零一九年六月三十日止六個月的1.1百萬美元，減少45%至截至二零二零年六月三十日止六個月的0.6百萬美元；減少乃主要由於利息收入減少0.3百萬美元及融資開支增加0.2百萬美元所致。

### 其他物業、廠房及設備減值虧損

由於本集團製造及銷售機車分部、製造及銷售零件及引擎分部以及模具及維修服務分部於截至二零二零年六月三十日止六個月的業績欠佳，本集團認為此製造及銷售機車分部、製造及銷售零件及引擎分部以及模具及維修服務分部的其他物業、廠房及設備（「相關物業、廠房及設備」）可能出現減值的跡象。因此，本集團對相關物業、廠房及設備進行減值測試，並注意到於二零二零年六月三十日止六個月須就其他物業、廠房及設備作出減值虧損約2.0百萬美元。

### 本期虧損及淨虧率

由於上述因素，本集團截至二零二零年六月三十日止六個月之淨虧損為4.2百萬美元，相較截至二零一九年六月三十日止六個月的虧損8.4百萬美元，減少4.2百萬美元。本集團的淨虧率由截至二零一九年六月三十日止六個月的19%減少至截至二零二零年六月三十日止六個月的15%。



### 流動資金及財務資源

於二零二零年六月三十日，本集團的流動資產淨值為53.0百萬美元（二零一九年十二月三十一日：57.5百萬美元），其中包括流動資產92.9百萬美元（二零一九年十二月三十一日：101.2百萬美元）及流動負債39.9百萬美元（二零一九年十二月三十一日：43.7百萬美元）。

於二零二零年六月三十日，本集團須於一年內償還的計息借貸為28.3百萬美元（二零一九年十二月三十一日：27.9百萬美元）。於二零二零年六月三十日，本集團並沒有須於一年後償還的計息借貸（二零一九年十二月三十一日：零美元）；負債比率則為47%（二零一九年十二月三十一日：43%），此負債比率以銀行貸款總額除以股東權益總額計算。

於二零二零年六月三十日，現金及銀行存款（包括定期存款），總額為46.6百萬美元，當中包括37.6百萬美元等額以越南盾列值及9.0百萬美元以美元列值（二零一九年十二月三十一日：52.0百萬美元，當中主要包括31.7百萬美元等額以越南盾列值及20.3百萬美元以美元列值）。

本集團定期積極審閱及管理資本架構以就本集團長遠發展加強其財務實力。於二零二零年六月三十日止六個月，本集團資本管理之方法並無改變。

### 匯率波動風險

本集團對因承受匯率波動風險所採用之政策沒有重大的改變。本集團交易的主要貨幣為越南盾及美元；本集團並無面對重大匯率風險，故此並無採用任何金融工具作對沖用途。本集團採取審慎現金及財務管理政策，現金一般放置以越南盾及美元列值為主之短期存款。





## 人力資源及薪酬政策

本集團為其於越南及台灣的僱員提供具競爭力的薪酬組合並根據本集團最新發展定期作審核。薪酬組合包括基本薪資、花紅、員工宿舍、培訓及發展機會、醫療福利、保險保障及退休福利。於二零二零年六月三十日，本集團共僱有1,292名僱員（二零一九年六月三十日：1,618名）。截至二零二零年六月三十日止六個月的總薪資及相關成本約為5.4百萬美元（二零一九年六月三十日止六個月：約為7.0百萬美元）。

## 或有負債

於二零二零年六月三十日，本集團並無任何或有負債。

## 合併及購置附屬公司等事項

於二零二零年三月，Vietnam Manufacturing and Export Processing Company Limited（「VMEP」）向Dinh Duong Joint Stock Company（「Dinh Duong」，一間於越南註冊成立之公司）注資69,000,000,000越南盾。注資後，Dinh Duong註冊資本由99,350,000,000越南盾增加至168,350,000,000越南盾，VMEP共持有Dinh Duong約99.94%股本權益。上述注資事項之工商變更登記手續已於二零二零年三月三十一日完成。

除上文披露者外，截至二零二零年六月三十日止六個月內，本集團概無進行其他處置及處分附屬公司及關聯企業。

## 二零一九年十二月三十一日後變動

除本報告另有披露外，本集團的財務狀況與二零一九年十二月三十一日時並無重大轉變，本公司截至二零一九年十二月三十一日止年度的年報內「管理層討論及分析」一節所披露的資料亦無重大轉變。



## 前景

展望二零二零年下半年，由於存在COVID-19疫情在全球範圍內持續蔓延的風險，預計本集團業務在未來一段時期內仍要繼續面對嚴峻考驗。雖然自二零二零年六月以來，隨著越南及東盟國家的情況逐步好轉，本集團在該等市場的銷售已逐步開始恢復，但成本控制工作仍在繼續進行，並會以更快的速度實行以及推廣至本集團所有部門。與此同時，本集團盡全力實行最高的預防措施標準，以保障員工、客戶及業務夥伴的健康及安全。本集團將密切關注市況以作出相應業務策略調整。

在面對充滿挑戰的經營環境下，本集團將持續秉持專注本業、品質第一、顧客滿意的經營方針，以產品創新為重點策略，繼續加強產品設計及核心技術的開發能力。本集團於二零二零年下半年計劃在越南及東盟國家分別推出數款全新或改款機車型號，藉此提高產品多元化及盈利能力，為消費者帶來環保、方便移動與價格合理的產品。本集團亦將改善經銷商代理制度及擴展銷售維修服務據點，以為購買本集團產品之消費者提供更好的保養維修。針對東盟國家，本集團將更積極參與市場宣傳推廣及加強海外售後服務支援。

此外，本集團亦會抓緊所有發展機會，積極爭取提升長期盈利能力，為本公司股東帶來最佳回報。

## 應用首次公開發售所得款項

本公司於二零零七年十二月首次公開發售的所得款項淨額約為76.7百萬美元（經扣除相關開支），將按本公司招股章程（「招股章程」）及日期為二零一九年五月十日所得款項用途更改之公告（「該公告」）所載方式運用。



下表載列於二零二零年六月三十日關於首次公開發售所得款項用途之詳細項目：

	招股章程及 該公告中 首次公開發售 所得款項淨額 約百萬美元	於二零二零年 六月三十日 已動用金額 約百萬美元	於二零二零年 六月三十日 未動用餘額 約百萬美元
越南興建及設立研發中心	11.7	11.7	-
擴展越南分銷管道，包括			
– 提升現有經銷商	4.0	4.0	-
– 建設新專門店	15.0	15.0	-
併購資產或業務	9.0	9.0	-
一般營運資本	2.7	2.7	-
開發生產場地及搬遷現有生產設施	15.0	9.3	5.7
土地開發	19.3	4.2	15.1
總額	76.7	55.9	20.8

未使用所得款項淨額存放於金融機構之銀行存款，詳情參閱「流動資金及財務資源」項目。



## 其他事項

### 董事及高級管理人員資料變動

劉武雄先生，自二零二零年六月二十九日起亦為泰昇國際（控股）有限公司（台灣證券交易所上市公司）之董事。

除以上所披露者外，自刊發本公司二零一九年年報以來，概無董事或高級管理人員資料須根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第13.51(2)條及13.51(B)(1)條予以披露。

### 本公司董事及高級管理人員於本公司或其相聯法團之股份、相關股份及債券證中擁有之權益及淡倉

於二零二零年六月三十日，本公司董事及高級管理人員於本公司或其相關法團（定義見《證券及期貨條例》第XV部）之股份、相關股份或債券證中擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第7及8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的權益及淡倉（包括根據《證券及期貨條例》該等規定被當作或視作彼等之權益及淡倉），或根據《證券及期貨條例》第352條規定須記錄在由本公司按該條規定保存之權益登記冊內的權益及淡倉，或根據上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

#### 於三陽工業股份有限公司股份之權益及淡倉

董事姓名	股份類別	身份	所持股份數目 (股)	佔總股本 概約百分比 <sup>1</sup> (%)
劉武雄先生	普通股	實際擁有人	111,380 (L)	0.013%
林智銘先生	普通股	實際擁有人	26,793 (L)	0.003%
江金鏞先生	普通股	實際擁有人	165,480 (L)	0.019%
邱穎峰先生	普通股	實際擁有人	18,412 (L)	0.002%
吳麗珠女士	普通股	實際擁有人	17,046,560 (L)	1.997%

(L) – 好倉

附註：

- 該計算乃根據於二零二零年六月三十日，三陽工業股份有限公司已發行股份總數853,595,604股作出。



除上文披露者外，據本公司董事所知，於二零二零年六月三十日，概無本公司董事或最高行政人員於本公司或其任何相關法團（定義見《證券及期貨條例》第XV部）之股份、相關股份或債券證中擁有任何根據《證券及期貨條例》第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益或淡倉（包括根據《證券及期貨條例》該等規定被當作或視作彼等之權益及淡倉），或根據《證券及期貨條例》第352條規定須記錄在由本公司按該條規定保存之權益登記冊內的權益或淡倉，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

### 主要股東於本公司股份之權益

據本公司作出合理查詢後所知，於二零二零年六月三十日，以下人士（並非本公司董事或最高行政人員）於本公司股份或相關股份中，擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第2及3分部須向本公司披露，並且根據《證券及期貨條例》第336條規定記錄在由本公司保存的權益登記冊內的權益或淡倉：

股東名稱	股份類別	身份	所持股份／ 相關股份數目（股）	佔總股本概約 百分比（%）
三陽工業股份有限公司	普通股	受控制法團的權益	608,818,000 (L)	67.07%
SY International Ltd. <sup>1</sup>	普通股	實益擁有人	608,818,000 (L)	67.07%

(L) – 好倉

附註：

1. SY International Ltd.為三陽工業股份有限公司的直接全資附屬公司，因此就《證券及期貨條例》第XV部而言，三陽工業股份有限公司被視為於SY International Ltd.所持有的本公司股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於二零二零年六月三十日，本公司董事並不知悉任何其他人士（本公司董事或最高行政人員除外）於本公司之股份及相關股份中持有按《證券及期貨條例》第XV部第2及3分部須予披露或須記錄在本公司按《證券及期貨條例》第336條規定保存之權益登記冊內的權益或淡倉。



### 董事購買股份之權利

於截至二零二零年六月三十日止六個月期間，本公司之董事彼等各自之配偶或十八歲以下子女概無獲授任何權利以購買本公司之股份或債券證。本公司、其控股公司、其附屬公司或任何其同系附屬公司概無參與任何安排，致使本公司之董事可藉此獲得權利購買任何其他法團之股份而獲取利益。

### 企業管治常規

於截至二零二零年六月三十日止六個月內，本公司一直遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則所述之守則條文（「守則」）所載之規定，惟除下列以外：

守則第 A.5.2段規定發行人須設立提名委員會並以書面訂明具體的職權範圍以履行下列責任：(i)檢討董事會的架構、人數及組成，(ii)挑選並提名董事，(iii)評核獨立非執行董事的獨立性，及(iv)向董事會提出建議董事委任、重新委任以及董事繼任計劃。本公司並未成立提名委員會，所有關於本公司董事會（「董事會」）組成及委任董事之重大決策均經諮詢本公司參與董事會之各董事並按照守則所指提名委員會之責任後作出；董事會認為現有之公司組織架構，已符合該守則目的。

### 遵守董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則作為本公司董事進行本公司證券交易的操守守則；經本公司作出特定查詢後，本公司確認本公司董事於截至二零二零年六月三十日止六個月已遵守標準守則所載的規定標準。

### 公眾持股量

本公司根據公開資料以及董事會所知，截至本報告日期，本公司一直根據上市規則維持不低於百分之二十五之公眾持股量。



### 協議安排方式

於二零二零年六月五日，本集團發出聯合公告，有關SY International Ltd. (「SYI」，本公司之控股股東，持有本公司已發行股本約67.07%)建議以協議安排的方式私有化本公司。建議事項包括將本公司私有化，代價為每股計劃股份0.45港元之計劃代價，將由SYI以現金向計劃股東支付。有關該建議之詳情載於日期為二零二零年六月五日之本公司公告。

### 報告期後事項

除於本報告所披露外，截至本報告日期止，本公司並無任何報告期後發生的重大事項。

### 購買、出售或贖回上市證券

截至二零二零年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

### 審核委員會審閱中期業績

截至二零二零年六月三十日止六個月之未經審核中期業績及中期報告已由本公司審核委員會審閱，其認為編製有關業績乃符合適用會計準則及規定。

### 中期股息

董事會不建議就截至二零二零年六月三十日止六個月派付中期股息(二零一九年：零)，因此無需暫停辦理股東登記。

### 致謝

最後，本集團謹對本公司股東、本集團供應商及客戶的鼎力支持致謝。本集團亦感謝每一位員工為本集團付出的辛勞及貢獻。

承董事會命  
越南製造加工出口(控股)有限公司  
劉武雄  
主席

香港，二零二零年七月三十日



## 獨立核數師審閱報告

致：越南製造加工出口（控股）有限公司董事會

（於開曼群島註冊成立的有限公司）

### 引言

本所已完成審閱越南製造加工出口（控股）有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（統稱「貴集團」）載於第16至36頁之中期財務報告，其中包括於二零二零年六月三十日的綜合財務狀況表，以及截至該日期止六個月的相關綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表，及其他附註解釋。根據香港聯合交易所有限公司上市規則，上市公司必須符合上市規則中的相關規定及按照由國際會計準則委員會所頒佈的國際會計準則第34號「*中期財務報告*」的規定編製中期報告。董事須根據國際會計準則第34號對中期財務報告的編製與呈列負責。

本所之責任是根據審閱之結果，對中期財務報告作出結論，並按照雙方協議的應聘書條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。本所不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

### 審閱範圍

本所已按照香港會計師公會所頒佈的香港審閱準則第2410號「*由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱*」進行審閱工作。審閱中期財務報告主要包括向負責財務及會計事宜的人員作出查詢，及進行分析及其他審閱工作程序。審閱的範圍遠較按照香港審計準則進行的審計範圍為小，故審閱工作所能提供的保證程度不及審計，因此本所亦不會發表審計意見。

### 結論

按照本所審閱的結果，本所並無發現任何事項，令本所相信截至二零二零年六月三十日止六個月之中期財務報告在各重大方面未有根據國際會計準則第34號「*中期財務報告*」的規定編製。

### 畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環遮打道十號太子大廈八樓

二零二零年七月三十日





## 綜合損益及其他全面收益表

截至二零二零年六月三十日止六個月(未經審核)

(金額以美元表示)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零二零年 美元	二零一九年 美元
收入	4	<b>27,782,529</b>	44,078,363
銷售成本		<b>(25,379,930)</b>	(42,265,863)
<b>毛利</b>		<b>2,402,599</b>	1,812,500
其他收入		<b>437,639</b>	266,383
分銷開支		<b>(2,085,125)</b>	(2,691,264)
技術轉讓費		<b>(177,854)</b>	(821,265)
行政及其他營運開支		<b>(3,418,334)</b>	(4,096,132)
<b>經營業務所得業績</b>		<b>(2,841,075)</b>	(5,529,778)
融資收入		<b>1,143,861</b>	1,432,147
融資開支		<b>(511,176)</b>	(343,954)
<b>融資收入淨額</b>	5(a)	<b>632,685</b>	1,088,193
其他物業、廠房及設備減值虧損	5(c)	<b>(2,018,855)</b>	(1,206,954)
其他物業、廠房及設備預付款項減值虧損	5(c)	-	(1,793,806)
使用權資產減值虧損	5(c)	-	(994,232)
分佔聯營公司(虧損)/利潤		<b>(12,067)</b>	7,886
		<b>(2,030,922)</b>	(3,987,106)
<b>除所得稅前虧損</b>	5	<b>(4,239,312)</b>	(8,428,691)
所得稅(開支)/抵免	6	<b>(435)</b>	258
<b>本期虧損</b>		<b>(4,239,747)</b>	(8,428,433)



## 綜合損益及其他全面收益表

截至二零二零年六月三十日止六個月(未經審核)(續)

(金額以美元表示)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零二零年 美元	二零一九年 美元
本期其他全面收益(除稅後)			
其後可重新分類至損益之項目：			
換算國外附屬公司及聯營 公司賬目的匯兌差額		<b>(239,646)</b>	(221,432)
<b>本期全面收益</b>		<b>(4,479,393)</b>	(8,649,865)
應佔本期虧損：			
本公司權益持有人		<b>(4,239,745)</b>	(8,428,433)
非控股權益		<b>(2)</b>	—
		<b>(4,239,747)</b>	(8,428,433)
應佔全面收益：			
本公司權益持有人		<b>(4,479,391)</b>	(8,649,865)
非控股權益		<b>(2)</b>	—
		<b>(4,479,393)</b>	(8,649,865)
每股虧損			
— 基本及攤薄	7	<b>(0.005)</b>	(0.009)

附註載於第22至第36頁為本中期財務報表的一部分。



## 綜合財務狀況表

於二零二零年六月三十日(未經審核)

(金額以美元表示)

	附註	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
<b>非流動資產</b>			
投資性物業		<b>4,167,529</b>	4,214,515
其他物業、廠房及設備	9	<b>3,098,805</b>	3,199,305
聯營公司權益		<b>528,568</b>	544,900
遞延稅項資產		<b>30,339</b>	29,864
		<b>7,825,241</b>	7,988,584
<b>流動資產</b>			
存貨	10	<b>28,011,840</b>	23,320,944
貿易應收款項、其他應收款項及預付款項	11	<b>18,245,805</b>	25,883,043
可收回當期稅項		<b>4,256</b>	-
現金及銀行結餘	12	<b>46,620,368</b>	52,028,047
		<b>92,882,269</b>	101,232,034
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	13	<b>10,538,303</b>	14,716,024
銀行貸款	14	<b>28,334,456</b>	27,943,369
租賃負債		<b>41,613</b>	18,194
應付當期稅項		<b>3,794</b>	40,102
撥備		<b>986,417</b>	1,012,190
		<b>39,904,583</b>	43,729,879
<b>流動資產淨值</b>		<b>52,977,686</b>	57,502,155
<b>資產總額減流動負債</b>		<b>60,802,927</b>	65,490,739
<b>非流動負債</b>			
租賃負債		<b>717,217</b>	925,636
<b>資產淨值</b>		<b>60,085,710</b>	64,565,103



## 綜合財務狀況表

於二零二零年六月三十日(未經審核)(續)

(金額以美元表示)

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
股本及儲備		
股本	<b>1,162,872</b>	1,162,872
儲備	<b>58,918,525</b>	63,397,916
本公司權益持有人應佔總權益	<b>60,081,397</b>	64,560,788
非控股權益	<b>4,313</b>	4,315
總權益	<b>60,085,710</b>	64,565,103

經董事會於二零二零年七月三十日批准及授權刊發。

董事

林智銘先生

董事

林俊宇先生

附註載於第22至第36頁為本中期財務報表的一部分。



## 綜合權益變動表

截至二零二零年六月三十日止六個月(未經審核)

(金額以美元表示)

	資本 美元	股份溢價 美元	資本儲備 美元	匯兌儲備 美元	法定盈餘 美元	保留溢利/ (累計虧損) 美元	合計 美元	非控股 權益 美元	總權益 美元
於二零一九年一月一日	1,162,872	112,198,709	1,962,666	(35,457,531)	-	2,253,017	82,119,733	-	82,119,733
<b>本期權益變動：</b>									
本期虧損	-	-	-	-	-	(8,428,433)	(8,428,433)	-	(8,428,433)
其他全面收益	-	-	-	(221,432)	-	-	(221,432)	-	(221,432)
全面收益總額	-	-	-	(221,432)	-	(8,428,433)	(8,649,865)	-	(8,649,865)
非控股權益因收購 一間附屬公司而增加	-	-	-	-	-	-	-	4,307	4,307
於二零一九年六月三十日	1,162,872	112,198,709	1,962,666	(35,678,963)	-	(6,175,416)	73,469,868	4,307	73,474,175
於二零二零年一月一日	1,162,872	112,198,709	1,962,666	(35,422,219)	22,783	(15,364,023)	64,560,788	4,315	64,565,103
<b>本期權益變動：</b>									
本期虧損	-	-	-	-	-	(4,239,745)	(4,239,745)	(2)	(4,239,747)
其他全面收益	-	-	-	(239,646)	-	-	(239,646)	-	(239,646)
全面收益總額	-	-	-	(239,646)	-	(4,239,745)	(4,479,391)	(2)	(4,479,393)
於二零二零年六月三十日	1,162,872	112,198,709	1,962,666	(35,661,865)	22,783	(19,603,768)	60,081,397	4,313	60,085,710

附註載於第22至第36頁為本中期財務報表的一部分。



## 簡明綜合現金流量表

截至二零二零年六月三十日止六個月（未經審核）

（金額以美元表示）

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
經營業務（所用）／所得現金流量	<b>(3,684,040)</b>	1,508,798
已付所得稅	<b>(40,764)</b>	(33,618)
經營業務（所用）／所得現金淨額	<b>(3,724,804)</b>	1,475,180
投資業務		
三個月以上定期存款減少	<b>276,525</b>	6,105,263
其他	<b>(1,855,822)</b>	(2,210,105)
投資業務（所用）／所得現金淨額	<b>(1,579,297)</b>	3,895,158
融資活動		
借貸所得款項	<b>26,828,220</b>	23,482,077
償還借貸款項	<b>(26,120,012)</b>	(22,230,914)
其他	<b>(540,965)</b>	(330,872)
融資活動所得現金淨額	<b>167,243</b>	920,291
現金及現金等價物（減少）／增加淨額	<b>(5,136,858)</b>	6,290,629
於一月一日現金及現金等價物	<b>19,016,628</b>	28,578,446
匯率變動影響	<b>5,704</b>	(13,416)
於六月三十日現金及現金等價物	<b>13,885,474</b>	34,855,659

附註載於第22至第36頁為本中期財務報表的一部分。



## 未經審核中期財務報表附註

(除另外註明金額以美元表示)

### 1. 企業資訊

越南製造加工出口(控股)有限公司(「本公司」)於二零零五年六月二十日在開曼群島根據開曼群島公司法第二十二章(一九六一年第三法令：經綜合及修訂)註冊成立為獲豁免有限公司。

本公司及其附屬公司(「本集團」)的主要業務為與產銷機車有關、相關備用零件及引擎，以及提供機車維修服務。

本公司自二零零七年十二月二十日於香港聯合交易所有限公司主板上市。

於二零二零年五月二十六日，要約人SY International Ltd.(本公司之控股股東)要求董事會向本公司股東提呈建議(「該建議」)，當中包括將本公司私有化，代價為每股計劃股份0.45港元之計劃代價，將由要約人以現金向計劃股東支付。於二零二零年七月二日，香港證券及期貨事務監察委員會企業融資部執行董事已同意延長寄發計劃文件之最後時限至二零二零年八月十四日。本公司及要約人仍在落實資料。有關該建議之詳情載於日期為二零二零年六月五日及二零二零年七月二日之聯合公告。

### 2. 編製基準

本中期財務報告已根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露條例，包括遵守由國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第34號「*中期財務報告*」而編製。本財務報告於二零二零年七月三十日經董事會授權刊發。

中期財務報告乃根據與二零一九年度財務報表所採納之相同會計政策而編製，惟預期於二零二零年度財務報表內反映之會計政策變動除外。有關會計政策變動之詳情載於附註3。

根據國際會計準則第34號所編製中期財務報告，需要管理層作出判斷、估計及假設，此等均會對會計政策的採用及呈報按年度累計的資產及負債、收入及開支數額有影響；實際業績可能會跟該等估計有差別。



## 2. 編製基準（續）

中期財務報告包括簡明綜合財務報告及解釋附註摘要，該等附註包括對理解本集團自二零一九年度財務報表起財務狀況變動及表現有重大影響之事件及交易之說明。簡明綜合中期財務報表及其附註並不包括根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）編製之完整財務報告之全部必需資料。

中期財務報告為未經審核，但已由畢馬威會計師事務所根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。畢馬威會計師事務所致董事會之審閱報告載於第15頁。

包括於中期財務報告作為供比較的數字之截至二零一九年十二月三十一日止財政年度之財務資料為節錄自有關年度之財務報表，並不構成本公司有關年度之綜合財務報表。本公司之核數師已就該等財務報表發出核數師報告。該核數師報告並無保留意見；其不包含核數師在不出具保留意見的情況下以強調的方式促請注意之任何事項。

## 3. 會計政策變動

國際會計準則委員會已頒佈若干國際財務報告準則的修訂，該等修訂於本集團本會計期間首次生效。該等變動於本期中期財務報告中概無對本集團本期間或過往業績及財務狀況的編製或呈列方式造成重大影響。

本集團並無採用任何於本會計期間尚未生效的新標準或詮釋。

## 4. 收入及分部資料

本集團按分部管理其業務，分部按業務線（產品及服務）及地區兩方面劃分。本集團已識別三個報告分部，方式與向本集團最高行政管理人員內部呈報資料以分配資源及評估表現的方式一致。概無合併經營分部以組成下列可報告分部。





#### 4. 收入及分部資料(續)

##### (a) 收入劃分

按主要產品或服務項目及客戶所在地區對客戶合約之收益劃分如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
<b>國際財務報告準則第15號範圍內之客戶合約之收益</b>		
按主要產品或服務項目劃分		
— 產銷機車	<b>22,569,854</b>	37,118,869
— 產銷備用零件及引擎	<b>5,129,208</b>	6,939,860
— 模具及維修服務	<b>83,467</b>	19,634
	<b>27,782,529</b>	44,078,363
按客戶地域分佈劃分		
— 越南(所在地區)	<b>13,588,058</b>	20,516,526
— 馬來西亞	<b>5,899,272</b>	12,721,711
— 泰國	<b>2,932,629</b>	1,914,497
— 菲律賓	<b>2,786,172</b>	5,113,783
— 希臘	<b>1,059,461</b>	2,050,085
— 台灣	<b>557,874</b>	323,303
— 其他地區	<b>959,063</b>	1,438,458
	<b>27,782,529</b>	44,078,363



#### 4. 收入及分部資料（續）

##### (b) 有關分部收入及損益之資訊

截至本期間內提供給本集團的高階管理層須予呈報的分部資訊作為資源配置及評估分部表現詳載如下：

	截至二零二零年六月三十日止六個月			
	產銷機車 美元	產銷備用 零件及引擎 美元	模具及 維修服務 美元	總額 美元
於某一時點確認對外客戶收入	22,569,854	5,129,208	83,467	27,782,529
分部間收入	-	1,016,899	-	1,016,899
<b>須予呈報的分部收入</b>	<b>22,569,854</b>	<b>6,146,107</b>	<b>83,467</b>	<b>28,799,428</b>
折舊前分部（虧損）／利潤	(908,789)	(1,036,927)	15,739	(1,929,977)
折舊	(75,435)	-	-	(75,435)
須予呈報的分部（虧損）／利潤 （「經調整利息及稅前盈虧」）	(984,224)	(1,036,927)	15,739	(2,005,412)
分佔聯營公司虧損				(12,067)
融資收入淨額				632,685
其他物業、廠房及設備減值虧損				(2,018,855)
未分配企業支出				(835,663)
<b>稅前虧損</b>				<b>(4,239,312)</b>



#### 4. 收入及分部資料(續)

##### (b) 有關分部收入及損益之資訊(續)

	截至二零一九年六月三十日止六個月			
	產銷機車 美元	產銷備用 零件及引擎 美元	模具及 維修服務 美元	總額 美元
於某一時點確認對外客戶收入	37,118,869	6,939,860	19,634	44,078,363
分部間收入	-	12,176,085	38,704	12,214,789
<b>須予呈報的分部收入</b>	<b>37,118,869</b>	<b>19,115,945</b>	<b>58,338</b>	<b>56,293,152</b>
折舊前分部虧損	(3,972,368)	(644,008)	(3,226)	(4,619,602)
折舊	(65,171)	(37,057)	-	(102,228)
<b>須予呈報的分部虧損</b>				
(「經調整利息及稅前盈虧」)	(4,037,539)	(681,065)	(3,226)	(4,721,830)
分佔聯營公司利潤				7,886
融資收入淨額				1,088,193
其他物業、廠房及設備減值虧損				(1,206,954)
其他物業、廠房及設備預付款項減值虧損				(1,793,806)
使用權資產減值虧損				(994,232)
未分配企業支出				(807,948)
<b>稅前虧損</b>				<b>(8,428,691)</b>

用於須予呈報的分部業績為經調整之扣除利息及稅項前盈虧(「經調整利息及稅前盈虧」)，其中利息包括融資收入淨額。計算經調整利息及稅前盈虧將本集團的虧損再調整不明確歸類於某特定分部項目，例如分佔聯營公司(虧損)/利潤、其他物業、廠房及設備、使用權資產及其他物業、廠房及設備之預付款項(「機車非流動資產」)、董事及核數師酬金、其他總公司或企業管理費用。



## 5. 除所得稅前虧損

除所得稅前虧損已（計入）／扣除以下項目：

### (a) 融資收入淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
銀行利息收入	<b>(1,058,423)</b>	(1,332,139)
外匯收益淨額	<b>(85,438)</b>	(100,008)
融資收入	<b>(1,143,861)</b>	(1,432,147)
已付及應付銀行利息	<b>484,756</b>	309,603
租賃負債利息	<b>26,420</b>	34,351
融資開支	<b>511,176</b>	343,954
	<b>(632,685)</b>	(1,088,193)

### (b) 員工成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
工資、薪金及其他福利	<b>4,676,091</b>	5,822,092
定額退休計劃供款	<b>645,920</b>	672,354
遣散費津貼	<b>31,401</b>	513,761
	<b>5,353,412</b>	7,008,207



## 5. 除所得稅前虧損(續)

## (c) 其他項目

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
投資性物業、其他物業、廠房及設備 及使用權資產折舊	89,795	102,228
出售其他物業、廠房及設備之收益	(388)	(432)
存貨撇減撥備(附註10)	63,045	573,350
研發開支	913,806	1,129,118
其他物業、廠房及設備減值虧損*	2,018,855	1,206,954
其他物業、廠房及設備預付款項減值虧損*	-	1,793,806
使用權資產減值虧損*	-	994,232

\* 於越南製造及銷售機車分部、製造及銷售零件及引擎分部以及模具及維修服務分部被視為本集團的一個現金產生單位(「現金產生單位」)。

由於機車行業競爭激烈及新推出產品之製造成本增加所致，本集團過去數年蒙受重大的經營虧損(未計機車非流動資產之減值虧損前)。根據管理層進行之減值評估，已於期內在損益中確認合共2,018,855美元(截至二零一九年六月三十日止六個月：3,994,992美元)之減值虧損，從而將該現金產生單位中之其他物業、廠房及設備、使用權資產及其他物業、廠房及設備預付款項之賬面值撇減至其可收回金額3,098,805美元(二零一九年六月三十日：3,238,359美元)。

現金產生單位之可收回金額乃按其使用價值與公允價值減出售成本之間的較高者釐定。於本期間內，管理層於現金產生單位識別若干樓宇之賬面值有機會通過出售交易而收回。此等樓宇之可收回金額按其公允價值減出售成本計量。此估值模型考慮可比較物業近期按每平方米價格為基準計算之售價，並就本集團之樓宇與近期銷售個案對比質量之特定溢價或折扣作出調整。質量越高之樓宇獲得之溢價越高，公允價值計量便會越高。按國際財務報告準則第13號「公允價值計量」所界定之三層級公允價值架構下，計算可收回金額所依據之公允價值歸納為第三層級計量。主要不可觀察輸入值包括樓宇質量之溢價4%。就管理層認為有機會透過持續使用而收回之資產而言，本集團已根據使用價值計算來評估可收回金額。此等計算運用基於管理層已批准涵蓋五年期間之財務預算得出之現金流量預測。現金流量採用15%折現率折現(截至二零一九年六月三十日止六個月：13%)。



## 6. 所得稅開支／（抵免）

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
本期稅項		
當期撥備	413	-
以往年度撥備不足／（超額撥備）	22	(258)
	<b>435</b>	<b>(258)</b>

截至二零一九年及二零二零年六月三十日止六個月期間，由於本集團並無賺取須繳納香港利得稅的任何收入，故本集團並無作出香港利得稅撥備。

根據開曼群島的規則及規例，本集團於開曼群島毋須繳納任何所得稅。

根據越南一九八七年頒佈並於一九九零年及一九九二年修訂的外商投資法，本公司全資附屬公司 Vietnam Manufacturing and Export Processing Co., Limited (「VMEP」) 的企業所得稅率，按機車組裝及生產業務所得利潤18%計算；適用於引擎組裝及生產業務所得利潤為10%，另適用於其他業務適用為20%。

根據越南一九九六年頒佈並於二零零零年修訂的外商投資法、二零零六年投資法、二零零三年企業所得稅法，Duc Phat Molds Inc.自二零一六年起適用稅率為20%。

根據越南一九九六年頒佈並於二零零零年修訂的外商投資法，Vietnam Casting Forge Precision Limited自二零一三年起適用企業所得稅率為15%。

於二零一三年六月十九日，越南國民議會通過法令以修改及補充關於企業所得稅法中數項條款，二零一五年最高收入稅率由25%降低至22%，自二零一六年再降至20%。

根據台灣二零一九年修訂的公司所得稅法，慶融貿易股份有限公司若當年淨利潤高於新台幣120,000元的適用稅率為20%，若淨利潤低於新台幣120,000元則可豁免所得稅。



## 7. 每股虧損

### (a) 每股基本虧損

每股基本虧損乃根據本公司權益持有人應佔虧損4,239,745美元(截至二零一九年六月三十日止六個月: 8,428,433美元)及於中期期間已發行普通股加權平均數907,680,000股(截至二零一九年六月三十日止六個月: 907,680,000股)計算。

### (b) 每股攤薄虧損

截至二零一九年及二零二零年六月三十日止六個月, 每股攤薄虧損與每股基本虧損金額相同, 截至二零一九年及二零二零年六月三十日止六個月期間概無存在潛在攤薄普通股。

## 8. 股息

截至二零二零年六月三十日止六個月, 本公司未曾派付或宣派任何股息(截至二零一九年六月三十日止六個月: 無)。

## 9. 投資性物業及其他物業、廠房及設備

### (a) 收購其他物業、廠房及設備

截至二零二零年六月三十日止六個月內, 本集團以成本2,018,855美元(截至二零一九年六月三十日止六個月: 1,217,793美元)收購其他物業、廠房及設備項目。

### (b) 減值虧損

截至二零二零年六月三十日止六個月期間內, 其他物業、廠房及設備及使用權資產於損益表中確認之減值虧損為2,018,855美元(截至二零一九年六月三十日止六個月: 2,201,186美元)(見附註5(c))

## 10. 存貨

截至二零二零年六月三十日止六個月內, 63,045美元(截至二零一九年六月三十日止六個月: 573,350美元)已於損益中確認為開支, 乃將機車製造存貨撇減至估計可變現淨值之金額。此項撇減的形成, 是由於若干存貨滯銷, 使其估計可變現淨值下降所致。



## 11. 貿易應收款項、其他應收款項及預付款項

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
貿易應收款項	<b>6,201,509</b>	12,702,561
非貿易應收款項	<b>11,501,353</b>	12,625,485
預付款項	<b>334,537</b>	362,370
應收關連方金額		
貿易	<b>207,292</b>	190,978
非貿易	<b>1,114</b>	1,649
	<b>18,245,805</b>	25,883,043

截至本報告期末貿易應收款項經扣除虧損撥備之賬齡分析（按發票日期或收入確認日，以較早者為準）如下：

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
三個月內	<b>5,555,760</b>	11,708,352
三個月以上但一年內	<b>853,041</b>	1,185,187
	<b>6,408,801</b>	12,893,539

本集團承受的信貸風險較低，因本集團一般不會向越南國內客戶提供信貸期，除一客戶給予信貸還款期九十天；海外客戶一般給予信貸還款期為三十至九十天；截至本報告期末，最大債務人佔本集團貿易應收款項總額的31%（二零一九年十二月三十一日：56%）。

非貿易應收款項主要為可收回增值稅項4,641,064美元（二零一九年十二月三十一日：7,722,671美元）及可退回進口稅項4,314,755美元（二零一九年十二月三十一日：3,693,304美元）。





## 12. 現金及銀行結餘

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
銀行存款及現金	<b>10,183,003</b>	5,502,843
三個月內到期之定期存款	<b>3,702,471</b>	13,513,785
於簡明綜合現金流量表之現金及現金等價物	<b>13,885,474</b>	19,016,628
三個月以上定期存款	<b>32,734,894</b>	33,011,419
	<b>46,620,368</b>	52,028,047

## 13. 貿易及其他應付款項

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
貿易應付款項	<b>3,448,245</b>	6,942,145
其他應付款項及應計經營開支	<b>4,235,642</b>	5,579,143
合同負債—履約前款項	<b>982,692</b>	1,180,324
應付關連方金額		
貿易	<b>1,161,161</b>	542,456
非貿易	<b>710,563</b>	471,956
	<b>10,538,303</b>	14,716,024



### 13. 貿易及其他應付款項（續）

截至本報告期末本集團貿易應付款項含應付關連方貿易款項之賬齡分析（按發票日期）如下：

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
三個月內	4,559,769	7,422,406
三個月以上但一年內	41,730	62,195
一年以上但五年內	7,907	-
	<b>4,609,406</b>	<b>7,484,601</b>

### 14. 銀行貸款

截至本報告期末，本集團用以取得銀行貸款之已抵押定期存款總值為16,296,137美元（二零一九年十二月三十一日：14,844,291美元）。

### 15. 金融工具公允價值之財務計量

本集團於二零二零年六月三十日及二零一九年十二月三十一日按成本或分攤成本列賬之金融工具賬面值與公允價值並無重大差異。

### 16. 承擔

於二零二零年六月三十日未於中期財務報告中撥備之未履行資本承擔

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
已訂約	2,027,947	5,029,080

**17. 關連方交易**

截至二零二零年六月三十日期間，與下列各方的交易被視為關連方交易：

交易方名稱	關係
三陽工業股份有限公司(「三陽」)	最終控股公司
三陽環宇(廈門)實業有限公司	三陽之附屬公司
廈門廈杏摩托有限公司	三陽之附屬公司
張家港吉陽機械工業有限公司	三陽之附屬公司
越南三申機械工業股份有限公司	本公司聯營公司及三陽的非全資附屬公司



## 17. 關連方交易（續）

## (a) 經常交易

	截至六月三十日止六個月	
	二零二零年 美元	二零一九年 美元
<b>銷售製成品及備用零件：</b>		
最終控股公司	<b>366,637</b>	323,042
一間同系附屬公司	<b>15,117</b>	680,170
	<b>381,754</b>	1,003,212
<b>購買原材料及製成品：</b>		
最終控股公司	<b>1,517,086</b>	1,901,744
同系附屬公司	<b>3,728,982</b>	3,283,778
聯營公司	<b>1,135,903</b>	1,322,576
	<b>6,381,971</b>	6,508,098
<b>購買其他物業、廠房及設備：</b>		
最終控股公司	-	98,739
聯營公司	<b>51,908</b>	59,207
	<b>51,908</b>	157,946
<b>出售其他物業、廠房及設備：</b>		
最終控股公司	-	4,993
<b>技術轉讓費：</b>		
最終控股公司	<b>177,854</b>	821,265
<b>技術諮詢費：</b>		
最終控股公司	-	29,330
<b>維修服務費：</b>		
最終控股公司	<b>14,325</b>	-
同系附屬公司	<b>1,430</b>	-
	<b>15,755</b>	-



## 17. 關連方交易(續)

## (b) 應收關連方款項

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
<b>貿易</b>		
最終控股公司	85,484	77,781
同系附屬公司	19,743	10,338
聯營公司	102,065	102,859
	<b>207,292</b>	190,978
<b>非貿易</b>		
最終控股公司	1,114	1,649
<b>總計</b>	<b>208,406</b>	192,627

## (c) 應付關連方款項

	二零二零年 六月三十日 美元	二零一九年 十二月三十一日 美元
<b>貿易</b>		
最終控股公司	64,802	406,144
同系附屬公司	847,416	117,321
聯營公司	248,943	18,991
	<b>1,161,161</b>	542,456
<b>非貿易</b>		
最終控股公司	710,563	471,956
<b>總計</b>	<b>1,871,724</b>	1,014,412